



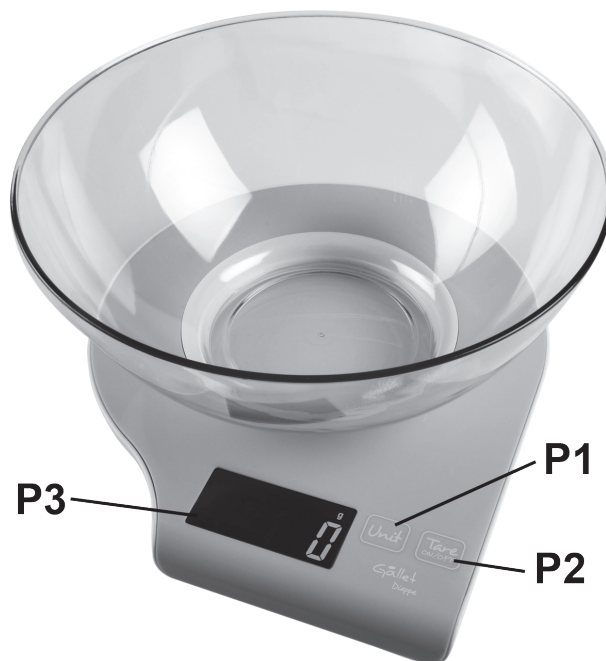
Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ne obchodní nebo lékařské účely)!
- **Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.**
- Váhu nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. sporák, kamna, krb, tepelné zářiče), vlhkých povrchů (např. dřez) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. MV trouba rádio, mobilní telefon).
- Nevystavujte váhu přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
- Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Váhu chraňte proti prachu, vlhku, chemikáliím a velkým změnám teplot.
- S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození (neházejte s ní ani ji nepřetěžujte).
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud z baterie uniká elektrolyt, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. znehodnocení potravin, poškození spotřebiče apod.) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.
- Vážené suroviny umísťujte vždy do mísy, nikdy pouze na vážící plochu.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 UNIT - tlačítko pro změnu měřících jednotek  
 P2 TARE, ON/OFF  
 - tlačítko ON/OFF zapnutí a vypnutí váhy  
 - funkce dovažování TARE  
 - stačením na 2 sekundy se váha vypne  
 P3 displej



## POKYNY K POUŽITÍ

### PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Před prvním uvedením do provozu omyjte části spotřebiče, které mohou přijít do styku s potravinami.

### INSTALACE NEBO VÝMĚNA BATERIÍ

- 1) Sejměte kryt baterií ve směru šipky.
- 2) Vložte či vyměňte 2 ks baterií 1,5 V AAA a dbejte přitom na správnou polaritu, která je značena na vnitřní straně přihrádky na baterie.
- 3) Opačným způsobem nasadte kryt baterií, dokud nezapadne, ozve se slyšitelné klapnutí.

### PROVOZ

- 1) Umístěte váhu na rovný povrch a na ni umístěte mísu.
- 2) Váhu zapněte stisknutím tlačítka **TARE, ON/OFF** (displej váhy zobrazí na cca 2 sekundy všechny symboly).
- 3) Jakmile se na displeji zobrazí údaj 0 g, je váha připravena k vážení.
- 4) Umístěte vážený předmět do mísy a na displeji se zobrazí hmotnost.

### ZMĚNA JEDNOTKY MĚŘENÍ

Stiskem tlačítka **UNIT** přepnete jednotky vážení: g gramy, kg - kilogramy, oz - unce, lb - libry.

### FUNKCE DOVAŽOVÁNÍ „TARE“

Slouží pro následné přivažování více položek bez vyjmutí vážené položky z váhy. Položte váženou položku na váhu, počkejte na zvažení. Před přidáním další položky stiskněte tlačítko **TARE** pro resetování údaje displeje na „0“. Přidejte na váhu další položku. Na displeji se vám zobrazí váha přidané položky. Postup můžete opakovat.

### Poznámka:

Po stisknutí tlačítka **TARE** za stavu, kdy je váha zatížena váženým předmětem, se odečet hmotnosti na displeji vynuluje. Jakmile se odeberou všechny vážené předměty z váhací desky, na displeji se objeví záporná hodnota.

## VYPNUTÍ VÁHY

Pro vypnutí váhy stiskněte a podržte tlačítko **TARE, ON/OFF** na 2 sekundy.

## AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Pokud bude váha v nečinnosti déle jak 3 minuty, automaticky se vypne.

## VAROVNÉ INDIKÁTORY

**EEEE** = Indikátor přetížení

Váha je přetížena. Odstraňte váženou položku, abyste zabránili poškození. Maximální kapacita vážení je 5 kg.

**LO** = Indikátor slabé baterie

Pokud mají baterie nízké napětí, na displeji se zobrazí „LO“. Vyměňte baterie za nové.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- 1) Váhu čistěte mírně navlhčenou měkkou látkou. **NEPONOŘUJTE** ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky.
- 2) Všechny části by měly být vyčištěny hned po kontaktu s tuky, kořením, octem a silně aromatickými/barvícími potravinami. Dbejte na to, aby se nedostaly do kontaktu s kyselinami, například citrónovou šťávou.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

### Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte správné umístění baterie, polaritu.
- V případě slabé baterie ji vyměňte za novou.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Digitální kuchyňská váha
- Odnímatelná mísa o objemu 2 l
- Maximální kapacita váhy do 5 kg
- Přesnost měření 1 g
- Funkce dovažování TARE
- LCD displej s bílým podsvícením znaků
- Dotykové ovládání
- Měření v jednotkách g/lb/oz/kg
- Manuální / automatické vypnutí po 3 min. nečinnosti
- Indikátor přetížení, indikátor slabé baterie
- Protiskluzové nožičky
- Provoz na 2 ks baterie AAA (součástí balení)
- Barva: černá 837B, červená 837R, zelená 837G
- Rozměr: 22,5 x 17,0 x 4,2 cm
- Hmotnost: 0,48 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem.

Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

**Výrobce:** HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

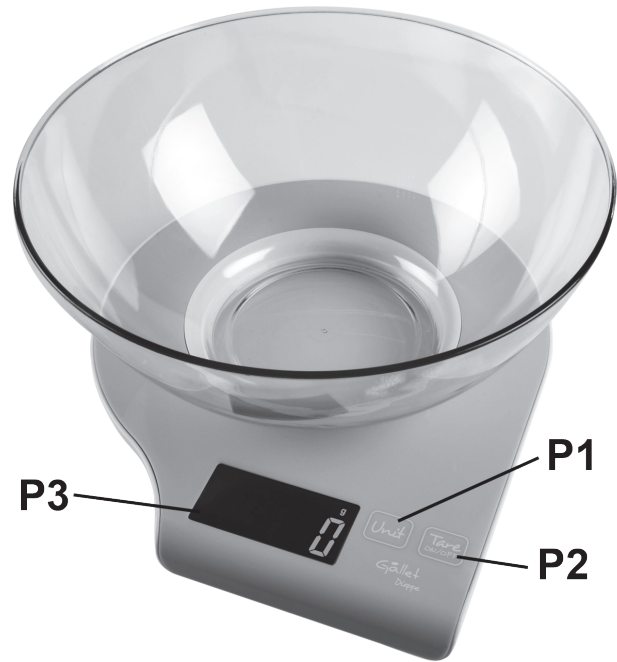
## **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (nie na obchodné alebo lekárske účely)!
- **Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.**
- Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte tečúcou vodou!
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte zaklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. sporáka, kachlí, krbu, tepelných žiariviek) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. mikrovlnná rúra, rádio, mobilný telefón).
- Nevystavujte váhu priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
- Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Váhu chráňte pred prachom, vlhkom, chemikáliami a veľkými zmenami teplôt.
- S váhou manipulujte opatrne, aby sa nepoškodila (nehádzajte ju ani ju nepreťažujte).
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batérie.
- Ak z batérií uniká elektrolyt, okamžite ich vyberte, v opačnom prípade môžu váhu poškodiť.
- Vybité batérie zlikvidujte vhodným spôsobom.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad znehodnotenie potravín, poškodenie spotrebiča) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.
- Vážené suroviny umiestňujte vždy do misy, nikdy iba na vážiacu plochu.



## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- P1 UNIT - tlačítko pro změnu měřících jednotek  
 P2 TARE. ON/OFF  
 - tlačidlo zapnutie a vypnutie váhy  
 - funkce dovažování  
 - stlačením na 2 sekundy sa váha vypne  
 P3 Displej



## POKYNY K POUŽITIU

### PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Pred prvým uvedením do prevádzky umyte časti spotrebiča, ktoré môžu prísť do styku s potravinami.

### INŠTALÁCIA ALEBO VÝMENA BATÉRIÍ

- 1) Odstráňte kryt batérií v smere šípky.
- 2) Vložte či vymeňte 2 ks batérií 1,5 V (AAA) a dbajte pritom na správnu polaritu, ktorá je označená na vnútornej strane priehradky na batérie.
- 3) Opačným spôsobom nasadte kryt batérií, pokým nezapadne, ozve sa počuteľné klapnutie.

### PROVOZ

- 1) Umiestnite váhu na rovný povrch a na ňu umiestnite misu.
- 2) Váhu zapnite stlačením tlačidla **TARE, ON/OFF** (displej zobrazí všetky svoje funkcie asi po dobu 2 sekúnd).
- 3) Váha je pripravená na váženie, ak displej zobrazuje 0 g
- 4) Umístěte vážený předmět do mísy a na displeji se zobrazí hmotnost.

### ZMENA JEDNOTKY MERANIA

Stlačením tlačidla **UNIT** prepnete jednotky váženia: g - gramy, kg - kilogramy, oz unca, - lb - libra.

### FUNKCIA DOVAŽOVANIE TARE

Slúži pre následné privažovanie viac položiek bez vytiahnutie váženej položky z váhy. Položte váženú položku na váhu, počkajte na zvaženie. Pred pridaním ďalšie položky stlačte tlačidlo **TARE** pre resetovanie údaje displeja na "0". Pridajte na váhu ďalšiu položku.

Na displeji sa vám zobrazí váha pridanej položky. Postup môžete opakovať.

### Poznámka:

Po stlačení tlačidla **TARE** za stavu, kedy je váha zaťažená váženým predmetom, sa odčítanie hmotnosti na displeji vynuluje. Akonáhle sa odoberú všetky vážené predmety z vážiace dosky, na displeji sa objaví záporná hodnota.

## VYPNUTIE VÁHY

Pre vypnutie váhy stlačte a podržte tlačidlo **TARE, ON/OFF** na 2 sekundy.

## AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Ak bude váha v nečinnosti dlhšie ako 3 minúty, automaticky sa vypne.

## VAROVNÉ INDIKÁTORY

**EEEE** =indikátor preťaženia

Váha je preťažená. Odstráňte váženú položku, aby ste zabránili poškodeniu. Maximálna kapacita váženia je 5 kg váhy.

**LO** = Indikátor slabej batérie

Ak majú batérie nízke napätie, na displeji sa zobrazí „LO“. Vymeňte batérie za nové.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- 1) Váhu čistite mierne navlhčenou mäkkou látkou. **NEPONÁRAJTE** ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické/hrubé čistiace prostriedky.
- 2) Všetky časti by mali byť vyčistené hneď po kontakte s tukmi, korením, octom a silne aromatickými/farbiacimi potravinami. Dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s kyselinami, napríklad citrónovou šťavou.

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

### Prístroj nefunguje

- Zkontrolujte správne umiestnenie batérie, polaritu.
- V prípade slabé batérie ji vymeňte za novú.

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Digitálna kuchynská váha
- Odnímateľná mísa o objeme 2 l
- Maximálna kapacita váhy do 5 kg
- Presnosť merania 1 g
- Funkcia dovažovania TARE
- LCD displej s bielym podsvietením znakov
- Dotykové ovládanie
- Meranie v jednotkách g/lb/oz/kg
- Manuálne / automatické vypnutie po 3 min. nečinnosti
- Indikátor preťaženia, indikátor slabej batérie
- Protisklzové nožičky
- Prevádzka na 2 ks batérií AAA (súčasťou balenia)
- Farva: čierná 837B, červená 837R, zelená 837G
- Rozmer: 22,5 x 17,0 x 4,2 cm
- Hmotnosť: 0,48 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom.

Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektro-zariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektro-zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné

prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektro-zariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektro-zariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk). Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektro-zariadení) a u kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

**Výrobca:** HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

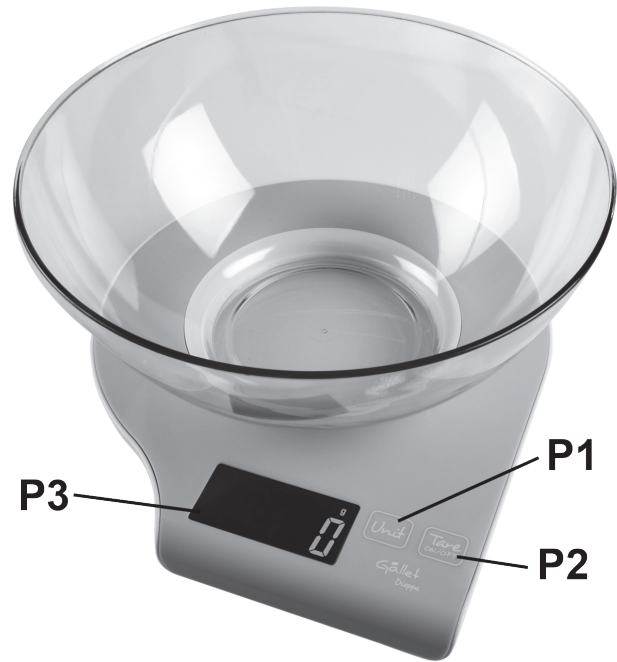
Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz - jeśli to możliwe - wszystkich części oryginalnego opakowania.

## **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć rysunki i instrukcję zachować do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i medycznego!
- **Z urządzenia mogą korzystać osoby (w tym dzieci) z różnego rodzaju ograniczeniami tylko w przypadku gdy są one pod stałym nadzorem.**
- Nigdy nie należy zanurzać wagi do wody (ani częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!
- Jeśli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej, w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość jej przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. kuchenka, kominek, lampy ciepło), powierzchni wilgotnych (np. umywalka) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. mikrofalówka piekarnik, radio, telefon komórkowy).
- Wagę należy chronić przed kurzem, substancjami chemicznymi, nadmierną wilgocią, dużymi zmianami temperatury i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Wagę należy chronić przed kurzem, wilgocią, chemikaliami i dużymi wahaniami temperatury.
- Z wagą należy obchodzić ostrożnie, aby uniknąć jej uszkodzenia (nie rzucić lub nie obciążać).
- Urządzenia nie należy demontować lub nie należy wyjmować z niego części.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchnię wagi podczas przechowywania, może dojść do jej uszkodzenia.
- Jeśli waga nie jest długo używana, należy z niej wyjąć baterie.
- Jeżeli z baterii wycieka elektrolit, należy je wymienić natychmiast, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Zużyte baterie należy zlikwidować w odpowiedni sposób.
- Urządzenia nie należy używać do celów innych niż, do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji obsługi!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.
- Zawsze umieść składniki/produkty w misce, nigdy tylko na wadze.

## OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

- P1 UNIT - przycisk do zmiany jednostek pomiaru
- P2 TARE, ON/OFF  
 - włączenie i wyłączenie wagi  
 - funkcja tarowania  
 - waga wyłączy się po wciśnięciu i przytrzymaniu przez ok 2 sek przycisku TARE
- P3 Wyświetlacz



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij wagę. Przed pierwszym użyciem umyj części urządzenia, które mogą wejść w kontakt z żywnością.

### INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

- 1) Zdejmij pokrywę baterii w kierunku wskazanym strzałką.
- 2) Włóż lub wymień 2 sztuki baterii 1,5 V (AAA) i zwróć uwagę na prawidłową polaryzację, która jest oznaczona na wewnętrznej stronie komory baterii.
- 3) Nasadź osłonę baterii, usłyszysz dźwięk kliknięcia.

### OBSŁUGA

Przed pierwszym użyciem należy usunąć folię ochronną ze styków baterii.

- 1) Ustaw wagę na twardej i płaskiej powierzchni, następnie ustaw miskę.
- 2) Wagę włączyc naciskając przycisk **TARE, ON/OFF** (wyświetlacz na ok. 2 sekundy wyświetli wszystkie symbole).
- 3) Kiedy na ekranie pojawi się **0 g**, waga jest gotowa do ważenia.
- 4) Połóż jedzenie na wagę aby otrzymać wynik ważenia. Umieść jedzenie w misce umieszczonej na wadze, a waga produktu zostanie wyświetlona.

### ZMIANA JEDNOSTEK MASY

Naciskając przycisk **UNIT** przełącz jednostkę ważenia: g - gram, kg - kilogramy, oz – uncja, lb - funta.

### FUNKCJA WAŻENIA POSZCZEGÓLNYCH SKŁADNIKÓW „TARE“

Służy do ważenia poszczególnych składników bez ich wyjmowania z wagi.

Umieść ważony składnik na wadze, poczekaj aż będzie zważony. Przed dodaniem następnego składnika, naciśnij przycisk **TARE**, aby zresetować dane na wyświetlaczu „0“. Na wagę dodaj następny składnik.

Wyświetlacz pokaże wagą dodanych składników. Proces ten może być powtarzany.

### Uwaga:

Po naciśnięciu przycisku TARE w stanie, gdy waga jest obciążona ważonym składnikiem, odczyt wagi na wyświetlaczu zostanie wyzerowany. Po usunięciu wszystkich ważonych składników z powierzchni wagi, na wyświetlaczu pojawi się ujemna wartość.

## **WYŁĄCZENIE WAGI**

Aby wyłączyć wagę, naciśnij i przytrzymaj przycisk **TARE, ON/OFF** na 2 sekundy.

## **WYŁĄCZENIE AUTOMATYCZNE**

Waga wyłączy się automatycznie, jeśli jest beczynna dłużej niż 3 minuty.

## **WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE**

**EEEE** - Przeładowanie – Gdy waga zostanie zbyt mocno obciążona (więcej niż 5 kg) na wyświetlaczu pojawi się „EEEE”

**LO** - Słabe baterie – Gdy baterie są słabe na wyświetlaczu LED pokaże się komunikat „Lo”

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- 1) Czyścić wagę lekko wilgotną szmatką. **NIE NALEŻY ZANURZAĆ** w wodzie lub używać do czyszczenia i chemicznych środków czyszczących.
- 2) Wszystkie elementy powinny być wyczyszczone natychmiast po kontakcie tłuszczami, przyprawami, octem i bardzo aromatycznych / barwiących substancji. Uważaj, aby części nie zetknęły się z kwasami, takimi jak sok z cytryny.

## **USUWANIE USTEREK**

### **Urządzenie nie działa**

- Sprawdź umieszczenie baterii i polaryzację.
- W przypadku słabych baterii wymień za nowe.

## **SPECYFIKACJE TECHNICZNE**

- Cyfrowa waga kuchenna
- Wyjmowana miska o pojemności 2 litra
- Maksymalna ładowność do 5 kg
- Dokładność pomiaru 1 g
- Funkcja tarowania
- Wyświetlacz LCD z białym podświetleniem znaków
- Sterowanie dotykowe
- Pomiar w jednostkach g/lb/oz/kg
- Automatyczne wyłączanie po 3 minutach
- Łatwe i higieniczne utrzymanie
- Wskaźnik przeciążenia, wskaźnik rozładowania baterii
- Stopy antypoślizgowe
- Zasilanie na 2 baterie AAA (w zestawie)
- Kolor: Czarna 837B, czerwona 837R, zielona 837G
- Rozmiar: 22,5 x 17,0 x 4,2 cm
- Waga: 0,48 kg

**Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.**

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

**Producent:** HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

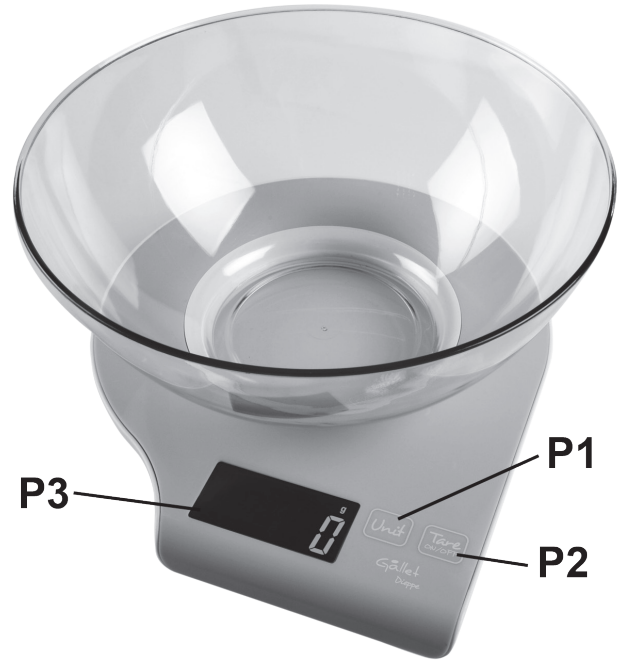
## **SAFETY PRECAUTIONS**

- The appliance is designed for household and similar use (not for commercial or medical operation)!
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- Do not immerse the appliance into water and wash under running water!
- Acclimatize the scale first if stored at lower temperature.
- Use the scale horizontally only on places without danger of turning over, keep the appliance sufficiently far from heat power sources (e.g. oven, stove, fireplace, heat radiators) and strong electro-magnetic field (e.g. microwave oven, radio, mobile phone).
- Do not expose the appliance to direct sunlight, low or high temperatures and high moisture.
- Unstable or soft pad under the appliance may influence accuracy of the appliance negatively.
- Protect the scale against dust, moisture, chemicals and abrupt temperature changes.
- Handle the scale with care not to damage it (do not overload and throw it).
- Do not disassemble the scale and do not remove any components.
- Do not put anything on the scale when storing it; the appliance may get damaged.
- Remove batteries if you will not use the appliance for longer time.
- Replace leaking batteries, otherwise the scale may get damaged.
- Dispose off flat batteries in a proper way.
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance (e.g. degradation of foods, damage to the appliance etc.) nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.
- Always place the ingredients in a bowl, never only weighing area.



## DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- P1 **UNIT** - press to change the unit  
 P2 **TARE, ON/OFF**  
 - turn the appliance on/off  
 - tare function  
 - switch off  
 P3 **Display**



## INSTRUCIONS

### PREPARATION FOR USE

Unpack the scale from packaging. Before the very first use, wash that part of the appliance that may come in contact with foods.

### INSTALLATION OR REPLACEMENT OF BATTERIES

- 1) Remove the battery cover in the direction of the arrow.
- 2) Install or replace 2 pcs of 1.5 V batteries ( AAA) according to the battery direction indicator moulded on the inside of the battery compartment.
- 3) The other way round replace the battery cover until it engages, an audible click will be heard.

### OPERATION

- 1) Place the scale on the hard and flat surface and place the bowl.
- 2) Press the button **TARE, ON/OFF** to turn on the scale (the display will show all symbols for about 2 seconds).
- 3) When the display shows 0 g, the appliance is ready for weighing.
- 4) Put the food in the bowl on the scale, the weight will be displayed.

### UNIT OF MEASUREMENT:

Press the **UNIT** button, to change unit: g - gram, kg - kilogram, oz- ounce, lb- pound.

### TARE FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first load on the scale, get weight reading. Press button **TARE** to reset the display reading to „0“ before adding next load. Add another item and the display will read the added weight. You can repeat this operation.

### Note:

If you press the TARE button when the appliance is loaded by the product, the weight reading will reset on the display. If all products are taken away from the weighing plate, a negative value will appear on the display. Press the key of TARE again, zero will be displayed.

### TURN OFF

For turn off press and hold button **TARE, ON/OFF** for 2 seconds.

## **AUTOMATIC SWITCH OFF**

If the scale is without using longer than 3 minutes, it automatically turns off.

## **WARNING INDICATORS**

**EEEE** = Over - load indication

When the scale is over-loaded (more than 5 kg), the screen will appear „EEEE“.

**LO** = Lower power indication

When the batteries are low power, the LED will show „LO“

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

- 1) Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- 2) All parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.

## **TROUBLESHOOTING**

The device is not working

- Check the rights position of battery and the polarity.
- When warning indicator shows „LO“ replace the battery.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- Digital Kitchen scale
- Removable 2 l bowl
- Maximum weight capacity up to 5 kg
- Measurement accuracy 1 g
- TARE weight
- LCD display with white backlit of symbols
- Touch control
- Measurement units 00 g/lb/oz/kg
- Manual / automatic shut-off after 3 minute of inaction
- Overload indicator, low battery indicator
- Non-slip feet
- Operation on 2 pieces of AAA batteries (Included)
- Color: black 837B, red 837R, green 837G
- Size: 22,5 x 17,0 x 4,2 cm
- Weight: 0,48 kg

We reserve the right to change technical specifications.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

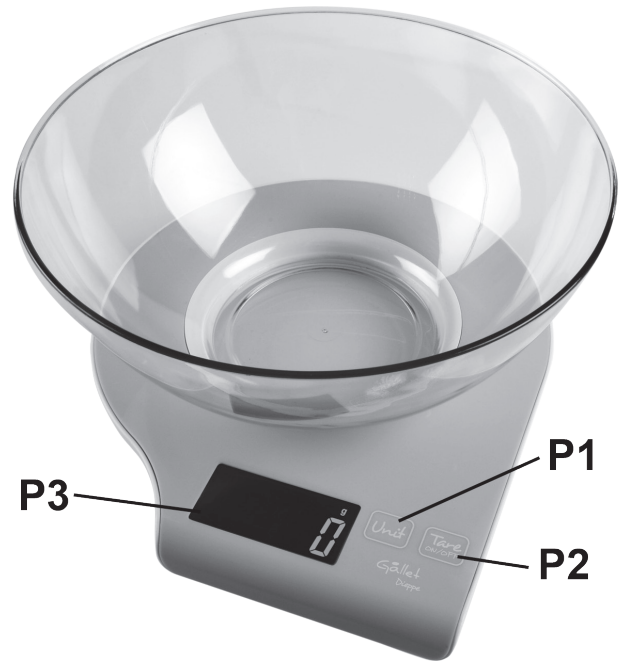
Kedves vásárló, köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, melyet a jótállással, a fizetést igazoló pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagolással, valamint a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizzen meg.

## **BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS**

- Első üzembehelyezés előtt olvassa el figyelmesen a teljes kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót őrizze meg.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni (nem szabad azt kereskedelmi vagy orvosi célokra alkalmazni)!
- **A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.**
- Ne merítse a mérleget vízbe és ne mossa le azt folyóvízben!
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt használata előtt hagyja helyiséghőmérsékletre felmelegedni.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, továbbá a hőforrásoktól (pl. tűzhely, kályha, kandalló, egyéb hőforrások), vizes felületektől (pl. mosogató) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. mikrohullámú sütő, mobil telefon) megfelelő távolságban.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsütésnek, alacsony vagy magas hőmérsékleteknek sem pedig túlzott nedvességnek.
- A mérleg alá helyezett nem stabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Védje a mérleget portól, nedvességtől, továbbá vegyszerek ellen és nagy hőmérsékleti változásokkal szemben.
- A mérleget óvatosan kezelje, hogy az ne sérülhessen meg (védje ütdés és túlterhelés ellen).
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolása során ne helyezzen semmiféle tárgyat, mert az a mérleg megrongálódását válthatja ki.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemnél elektrolit szivárogást észlel, azonnal cserélje azt ki, ellenkező esetben az megrongálhatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon likvidálja.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártó cég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az élelmiszerek tönkremeneteléért, a készülék megkárosodásáért stb.) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.
- A lemérendő anyagokat mindig a tálba helyezze, ne a mérő felületére.

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- P1 UNIT – mértékegység váltó nyomógomb
- P2 TARE, ON/OFF  
- mérleg be- és kikapcsolása  
- TARA kinullázási funkció  
- 2 másodpercig tartó benyomásakor a mérleg kikapcsol
- P3 LCD kijelző



## HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. Első üzembehelyezéskor gondosan mossa le a készülék azon részeit (pl. az A5-ös mérőlap), amelyek az élelmiszerekkel kerülhetnek érintkezésbe.

## TELEPÍTÉS

### Az elemek telepítése vagy cseréje

- 1) Vegye le az elemtartó fedelét a nyíl irányában.
- 2) Helyezzen be vagy cseréljen ki 2 db 1,5 V-os elemet (AAA) és közben ügyeljen azok helyes polaritására, amely jelölése az elemtartó belső oldalán található.
- 3) Fordított eljárással helyezze vissza az elemtartó fedelét, amíg az a helyére nem kerül, kattánós hang hallatszik majd.

## ÜZEMELTETÉS

- 1) Helyezze a mérleget egyenes felületre, majd tegye rá a mérlegre a tálát.
- 2) A mérleget az TARE, ON/OFF nyomógombbal kapcsolja be (a mérleg kijelzőjén kb. 2 másodpercig valamennyi szimbólum világít).
- 3) Amikor a kijelzőn a 0 g adat látható, akkor a mérleg mérésre kész állapotban van.
- 4) Tegye a mérendő anyagot a tálba, ezt követően a kijelzőn megjelenik a súly.

## A MÉRÉSI EGYSÉGEK VÁLTOZTATÁSA

A **UNIT** jelű nyomógomb benyomásával a mértékegységeket: g gramy, kg - kilogramy, oz - unce, lb - libry.

## A „TARA” MÉRÉS KÖZBENI KINULLÁZÁS

Több tétel súlymérése anélkül, hogy a már súlyukat mért tételeket levenné a mérlegről. Helyezze a mérendő tárgyat a mérlegre, várja meg annak mérési kijelzését. A következő tétel ráhelyezése előtt nyomja meg a TARE nyomógombot a kijelzőn levő adatok „0”-ra történő visszaállítására. Helyezze a mérlegre a következő tételt.

A kijelzőn megjelenik az újonnan elhelyezett tétel súlya. Az eljárást megismételheti.

### **Megjegyzés:**

A TARE nyomógomb megnyomásakor, amikor a mérleget a súlyát mért anyag terheli, az ábrázolt tömegérték a kijelzőn nullázódik. Amikor a mérőlapról leveszi az összes, súlyát mért anyagot, akkor a kijelzőn negatív érték jelenik meg.

### **A MÉRLEG KIKAPCSOLÁSA**

A mérleg kikapcsolásához nyomja meg a **TARE, ON/OFF** nyomógombot és tartsa 2 másodpercig benyomott állapotban.

### **AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS**

Ha a mérleg több, mint 3 perc üzemben kívül marad, akkor automatikusan kikapcsolódik.

### **FIGYELMEZTETŐ KIJELEZÉSEK**

**EEEE** = Túlterhelési kijelzés

A mérleg túlterhelt. Vegye le a túlsúlyt képező tárgyat, hogy megakadályozza a mérleg megkárosodását. A maximális súlyhatár 5 kg.

**LO** = Elem lemerülése kijelzése

Ha az elemek feszültsége csökken, akkor a kijelzőn a „LO” felirat jelenik meg. Cserélje ki az elemeket újakra.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

A mérleg tisztítását enyhén nedvesített puha ruhadarabbal végezze. **NE MERÍTSE** a mérleget vízbe és tisztításához ne használjon vegyi tisztítószereket.

Zsírral, fűszerekkel, ecettel és erősen aromatikusszínű tulajdonságú élelmiszerekkel történő érintkezést követően a mérleg minden részét minél előbb meg kell tisztítani. Ügyeljen arra, hogy azok savakkal ne érintkezzenek, például citromlével.

### **HIBAELHÁRÍTÁS**

A készülék nem működik

- Ellenőrizze az elemek helyes behelyezését, ill. a polaritást.
- Ha az elem gyenge, cserélje ki.



## MŰSZAKI ADATOK

- Digitális konyhai mérleg
- Levehető mérleg tál 2 l
- Mérleg maximális kapacitása 5 kg-ig
- Mérési pontosság 1 g
- Hozzámérési TARE funkció
- LCD kijelző karakterek fehér háttérvilágítással
- Érintő vezérlés
- Mérési egység g/lb/oz/kg
- Manuális / automatikus kikapcsolás 3 perc után
- Könnyű és higiénikus karbantartás
- Túlterheltség jelző, alacsony elemtöltöttség jelző
- Csúszásgátló lábak
- 2 db AAA elemmel való működés (csomagolás tartalmazza)
- Szín: Fekete 837B, 837R piros, zöld 837G
- Méret: 22,5 x 17 x 4,2 cm
- Súly (NETTO): 0,48 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Gyártja: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Cseh Köztársaság



**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hptronic.cz](http://www.hptronic.cz)

Případně další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **BAC 837B, 837R, 837G**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hptronic.cz](http://www.hptronic.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **BAC 837B, 837R, 837G**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GALLET, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

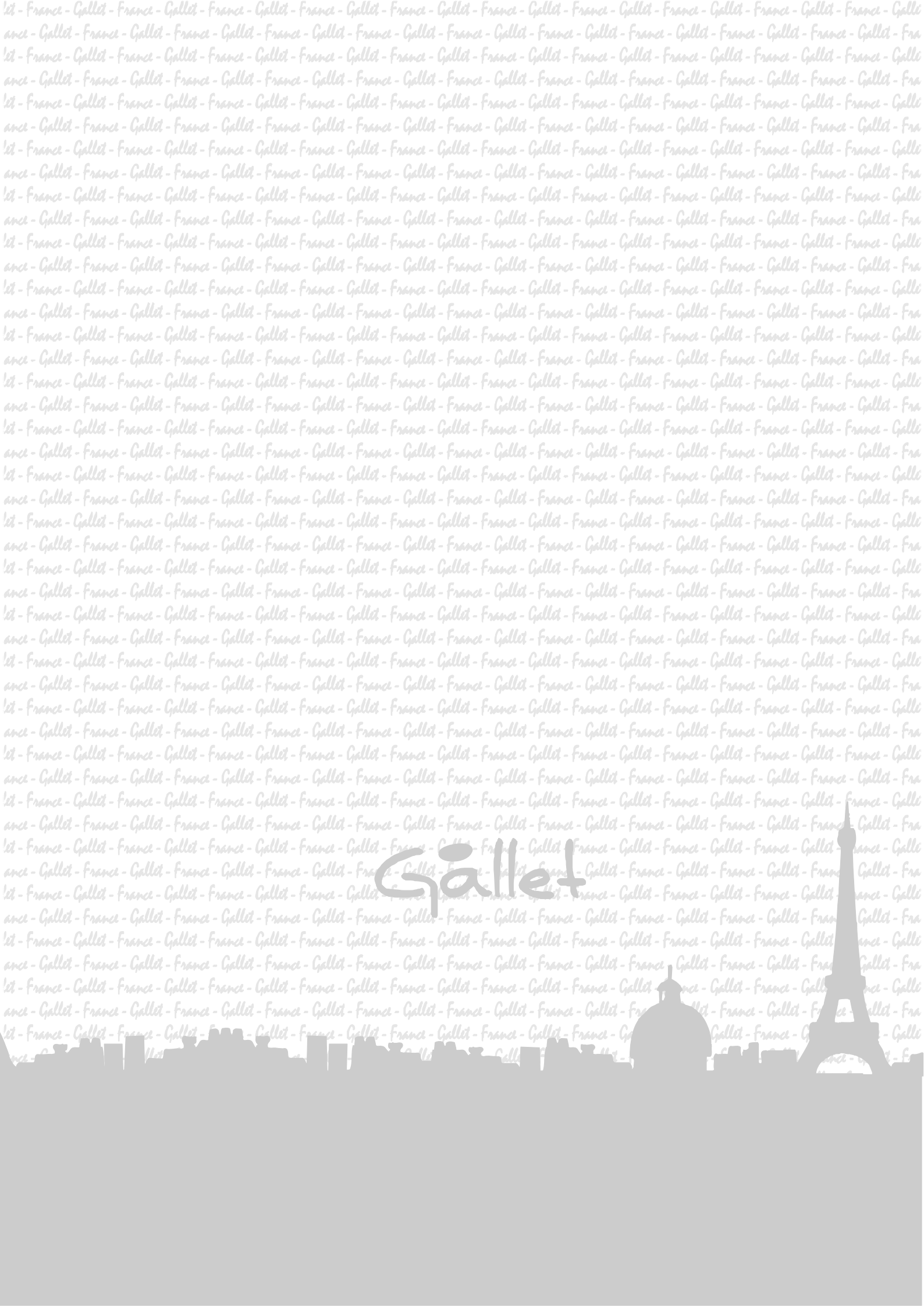
**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa: <b>BAC 837B, 837R, 837G</b>	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:	
Data sprzedaży:		
Numer serii:		
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	







Gallet